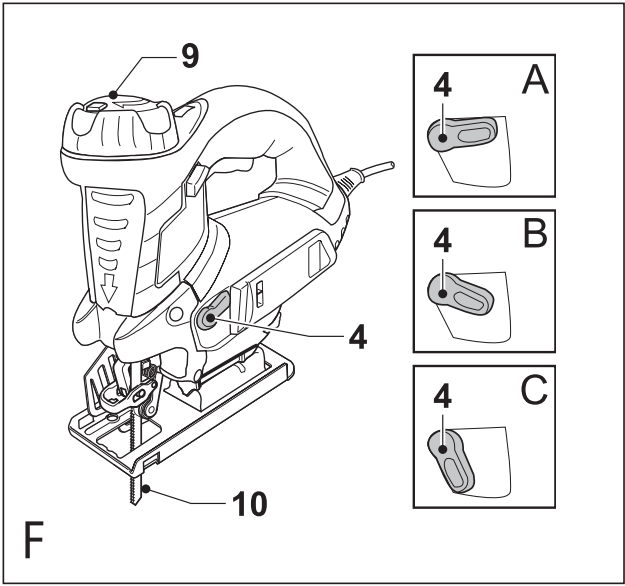
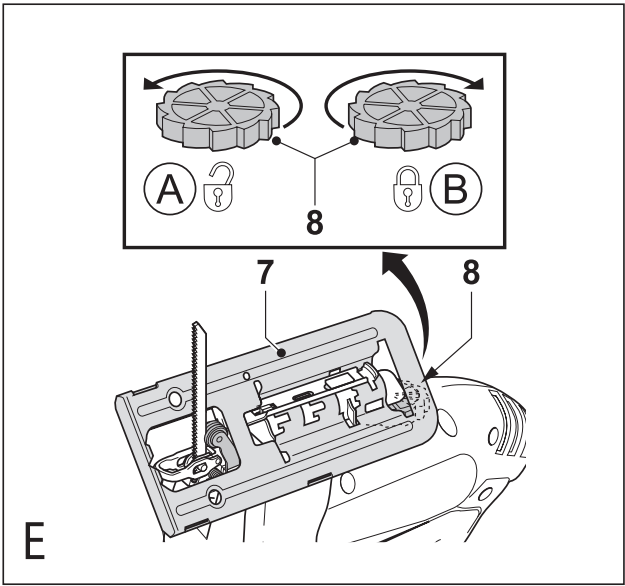
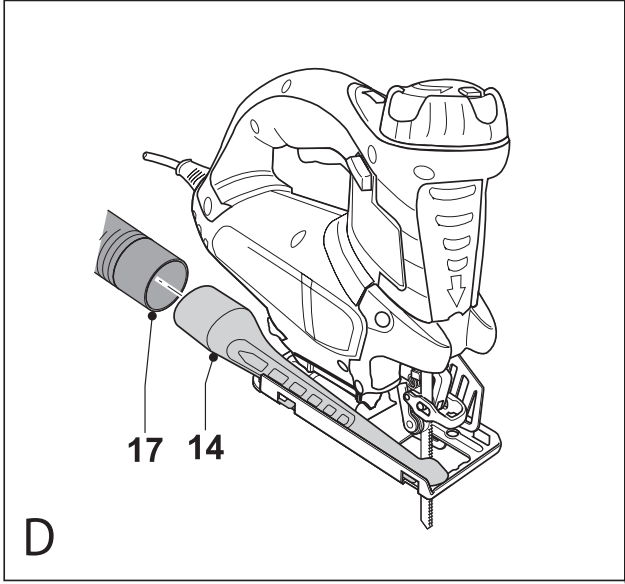
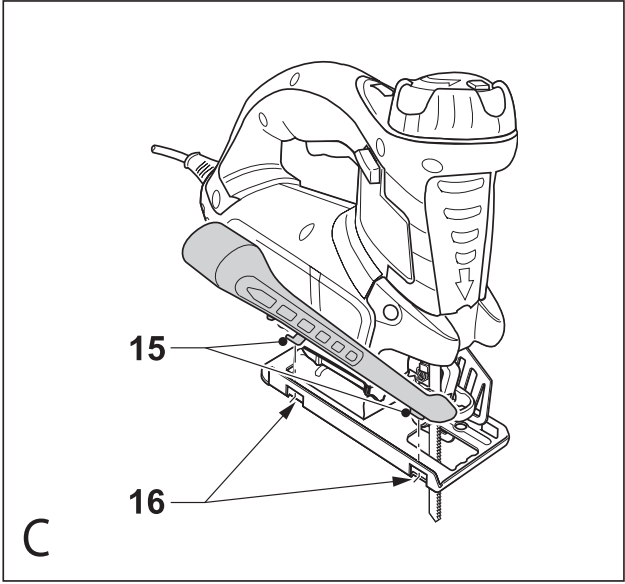
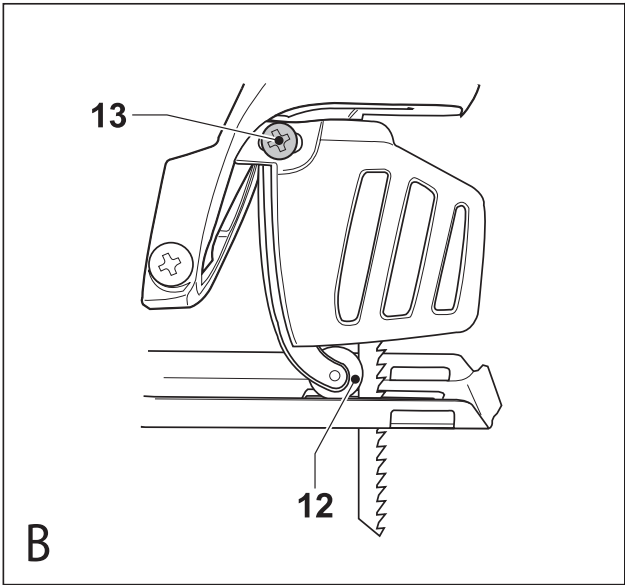
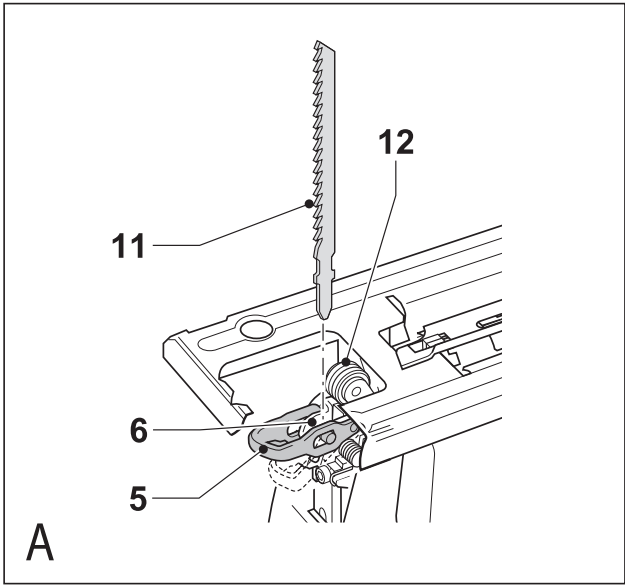
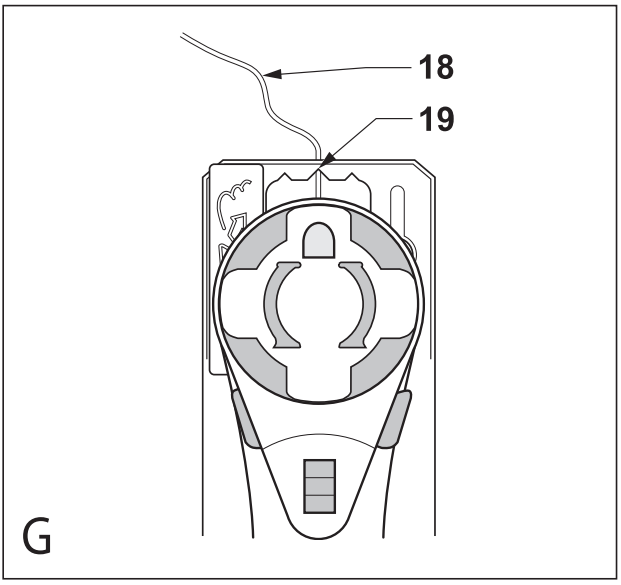


**Upozornenie !**  
**Určené pre domácich**  
**majstrov.**





## Použitie

Vaša priamočiara píla Black & Decker je určená na rezanie dreva, plastov a plechov. Tento výrobok je určený iba na spotrebiteľské použitie

## Bezpečnostné predpisy

**Varovanie!** Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážne poranenie. Označenie "výkonné náradie" vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach odkazuje na vaše náradie napájané zo siete (obsahuje napájací privodný kábel) alebo náradie napájané batériami (bez napájacieho kábla). **NÁVOD SI USCHOVAJTE.**

### 1. Pracovný priestor

- a. **Pracovný priestor udržiavajte v čistote a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže spôsobiť úraz.
- b. **S výkonným náradím nepracujte vo výbušných priestoroch, ako sú napríklad priestory obsahujúce horľavé kvapaliny, plyny alebo prašné priestory.** Náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- c. **Pri práci s výkonným náradím držte deti a okolité osoby mimo jeho dosahu.** Odvrátenie pozornosti môže zapríčiniť stratu kontroly.

### 2. Elektrická bezpečnosť

- a. **Zástrčka napájacieho kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom zástrčku neupravujte.** Pri náradí, ktoré je chránené zemnením, nepoužívajte akékoľvek redukcie zástrčiek. Neupraované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- b. **Vyvarujte sa dotyku s uzemnenými plochami ako je potrubie, radiátory, sporáky a chladničky.** Pri uzemnení vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c. **Náradie nevystavujte dažďu ani vlhkému prostrediu.** Pokiaľ do náradia vnikne voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d. **S napájacím káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte napájací kábel na prenášanie náradia, jeho posúvanie alebo za neho neťahajte pri odpojovaní náradia od elektrickej siete.** Napájací kábel držte mimo dosahu tepelných zdrojov, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo spletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e. **Pokiaľ s náradím pracujete vo vonkajšom prostredí, používajte predĺžovací kábel určený do vonkajšieho prostredia.** Použitie napájacieho kábla vhodného pre vonkajšie prostredie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 3. Bezpečnosť obsluhy

- a. **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím používajte rozum. S náradím nepracujte pokiaľ ste unavení alebo**

**pokiaľ ste pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov.** Chvil'ková nepozornosť pri práci s náradím môže privodiť vážne zranenie.

- b. **Používajte bezpečnostnú výbavu. Vždy používajte prostriedky na ochranu sluchu.** Bezpečnostná výbava ako je respirátor, nekĺzavá bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochranné slúchadlá použitá v zodpovedajúcich podmienkach znižuje riziko úrazu.
  - c. **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred tým, ako náradie pripojíte do elektrickej zásuvky zabezpečte, aby bol hlavný vypínač vo vypnutej polohe.** Prenášanie náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie napájacieho kábla k elektrickému rozvodu pokiaľ je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
  - d. **Pred spustením náradia sa vždy uistite, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Kľúče alebo nastavovacie prípravky zabudnuté na rotačných častiach náradia môžu spôsobiť úraz.
  - e. **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** To umožní lepšiu ovládateľnosť náradia v neočakávaných situáciách.
  - f. **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľné šatstvo alebo šperky. Vaše vlasy, odev a rukavice držte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť pohyblivými dielmi zachytené.
  - g. **Pokiaľ je náradie vybavené adaptérom na pripojenie zariadenia na zachytávanie prachu, zaistite jeho správne pripojenie a riadne fungovanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.
4. **Použitie výkonného náradia a jeho údržba**
    - a. **Náradie nepreťažujte.** Používajte správny typ náradia pre vašu prácu. Správny typ náradia bude pracovať lepšie a bezpečnejšie, ak sa bude používať vo výkonnostnom rozsahu, pre ktorý bolo určené.
    - b. **Pokiaľ nejde hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Akékoľvek náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
    - c. **Pred výmenou akýchkoľvek častí, príslušenstva či iných pripojených súčastí, pred prevádzkaním servisu alebo pokiaľ náradie nepoužívate, odpojte ho od elektrickej siete.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
    - d. **Pokiaľ náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte osobám neoboznámeným s obsluhou náradia alebo s týmto návodom, aby s náradím pracovali.** Výkonné náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
    - e. **Údržba. Skontrolujte, či náradie nemá vychýlené alebo rozpojené pohyblivé časti, zlomené diely alebo akúkoľvek inú závalu,**

ktorá môže mať vplyv na správny chod náradia. **Pokiaľ je náradie poškodené, nechajte ho opraviť.** Mnoho porúch vzniká nedostatočnou údržbou náradia.

- f. **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými britmi sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g. **Náradie, príslušenstvo a nástavce používajte podľa týchto pokynov a spôsobom, ktorý je určený pre daný typ náradia. Berte do úvahy aj prevádzkové podmienky a prácu, ktorú je nutné vykonať.** Použitie náradia za iným účelom, než ku ktorému je určené, môže byť nebezpečné.

## 5. Opravy

- a. **Vaše náradie nechajte opravovať iba osobou s príslušnou kvalifikáciou za použitia výhradne originálnych náhradných dielov.** Tým bude zaistená bezpečnosť chodu náradia.

## Elektrická bezpečnosť



Toto náradie je chránené dvojitou izoláciou; z tohto dôvodu nie je nutná ochrana zemnením. Vždy skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku náradia.

## Ďalšie bezpečnostné pokyny týkajúce sa priamočiarych píľ

- **Varovanie!** Vyvarujte sa kontaktu alebo vdýchnutiu prachu vzniknutého pri rezaní, tento môže byť pre obsluhu a okolité osoby zdraviu nebezpečný. Používajte masku proti prachu, určenú špeciálne na ochranu pred toxickým prachom a podobnými splodinami a zaistíte, aby boli takto chránené všetky osoby nachádzajúce sa alebo vstupujúce do pracovného priestoru.

## Popis

Toto náradie je vybavené niektorými alebo všetkými nasledujúcimi prvkami.

1. Hlavný vypínač Zap/vyp
2. Zaisťovacie tlačidlo
3. Gombík na regulovanie otáčok
4. Volič režimu
5. Blokovacia páčka pílového listu
6. Držiak pílového listu
7. Päťka píly
8. Zaistenie päťky píly
9. Gombík na nastavenie vyrezávania
10. Úložný priestor na pílové listy

## Montáž

**Varovanie!** Pred prevádzkaním akejkoľvek z nasledujúcich operácií sa uistite, či je náradie vypnuté, či je odpojený privodný kábel zo zásuvky a či sa už nepohybuje pílový list. Použité pílové listy môžu byť horúce.

## Montáž pílového listu (obr. A)

- Uchopte pílový list (11) podľa nákresu tak, aby jeho zuby smerovali dopredu.
- Zatlačte páčku (5) dole.
- Zasuňte upínaciu stopku pílového listu čo najďalej do držiaka pílového listu (6).
- Uvoľnite páčku.
- Podľa nižšie uvedeného postupu nastavte vodiaci valec pílového listu.

## Nastavenie vodiaceho valca pílového listu (obr. A & B)

Potom, čo pripevníte pílový list, musíte nastaviť vodiaci valec pílového listu (12).

- Otočte proti smeru hodinových ručičiek nastaviteľnou skrutkou vodiaceho valca (13).
- Vodiaci valec pílového listu opríte o zadnú stranu pílového listu. Pílový list musí byť umiestnený v strednom výreze valca.
- Nastaviteľnou skrutkou vodiaceho valca otočte v smere pohybu hodinových ručičiek, až bude pílový list upevnený.

## Pripojenie vysávača k náradiu (obr. C & D)

- Zarovnajte adaptér na odsávanie prachu (14) vedľa päťky píly tak, ako je znázornené na obrázku.
- Výstupky (15) vložte do výrezov (16).
- Zatlačte adaptér smerom vzad, aby ste ho zaistili.
- K výstupnému otvoru adaptéra pripojte hadicu vhodného vysávača (17).

Odsávanie prachových nečistôt nie je možné pokiaľ robíte šikmé rezy.

**Varovanie!** Adaptér na odsávanie prachových nečistôt nepoužívajte pri rezaní kovu.

## Použitie

**Varovanie!** Náradie nepoužívajte v prípade, že je päťka píly uvoľnená alebo odmontovaná.

## Nastavenie päťky píly pri prevádzaní šikmých rezov (obr. E)

Päťku píly je možné nakloniť vľavo či vpravo až o 45°.

- Otočte zaisťovacím gombíkom päťky píly (8) v smere A tak, aby bola päťka píly (7) uvoľnená.
- Vytiahnite päťku píly (7) smerom dozadu a nakloňte ju do požadovaného uhla. Uhol je možné skontrolovať pomocou stupnice alebo uhlomera.
- Otočte zaisťovacím gombíkom päťky píly (8) v smere B tak, aby bola päťka píly zaistená.

## Zarovnanie päťky píly pri prevádzaní rovných rezov:

- Otočte zaisťovacím gombíkom päťky píly (8) v smere A tak, aby bola päťka píly (7) uvoľnená.
- Vytiahnite päťku píly smerom dozadu a nakloňte ju do uhla približne 0°.
- Zatlačte päťku píly smerom dopredu.
- Otočte zaisťovacím gombíkom päťky píly (8) v smere B tak, aby bola päťka píly zaistená. Uistite sa, či je päťka píly podopretá vodiacimi lištami.

### Nastavenie prevádzkového režimu (obr. F)

V režime vykonávania priamych rezov môže byť pätka píly nastavená a zaistená v 4 polohách: dopredu, dozadu, vľavo alebo vpravo.

- Volič režimu (4) otočte do polohy A (režim vyrezávania).
- Pomocou gombíku na nastavenie vyrezávania (9) natočte pilový list do požadovaného smeru.
- Volič režimu (4) otočte do polohy B (režim rovných rezov). V tejto polohe nie je možné otáčať gombíkom. Pilový list je zaistený vo svojej polohe.

#### Režim vyrezávania

V režime vyrezávania môže byť pilový list natočený tak, aby vyrezával zložité a precízne rezy. V tomto režime je odporúčané používať pilové listy vhodné na vyrezávanie.

- Volič režimu (4) otočte do polohy A (režim vyrezávania). V tejto polohe nie je možný kývavý pohyb.

#### Režim kyvadlového pohybu

V režime kyvadlového pohybu je pilový list zaistený v polohe v smere vpred na prevádzanie rýchlych priamych rezov.

- Volič režimu (4) otočte do polohy A (režim vyrezávania).
- Pomocou gombíka na otáčanie pilového listu (9) natočte pilový list do polohy ostrím smerom vpred.
- Volič režimu (4) otočte do polohy C (režim kvadrového pohybu). V tejto polohe nie je možné otáčať gombíkom. Pilový list je zaistený vo svojej polohe.

### Regulácia otáčok

- Gombík na reguláciu otáčok (3) nastavte na požadovanú hodnotu rýchlosti. Vysokú rýchlosť používajte pri rezaní dreva, strednú rýchlosť pri rezaní hliníka a PVC a nízku rýchlosť na rezanie kovov okrem hliníka.

### Zapnutie a vypnutie

- Ak chcete náradie zapnúť, stisnete hlavný spínač (1).
- Nepretržitý chod zaistíte tak, že stisnete zaistovacie tlačidlo (2) a uvoľníte stisk hlavného spínača.
- Náradie vypnete tak, že uvoľníte hlavný vypínač zap/vyp. Ak je náradie v režime nepretržitého chodu, vypnete ho tak, že stisnete hlavný vypínač zap/vyp ešte raz a stisk vypínača uvoľníte.

### Ako používať funkciu SightLine™ (obr. G)

- Ceruzkou si vyznačte líniu rezu.
- Pílu si umiestnite nad vyznačenú líniu (18).

Sledovaním vyznačenej línie priamo zhora píly môžete jednoducho previesť vlastný rez. Pokiaľ by tomuto sledovaniu bolo z akéhokoľvek dôvodu zabránené, je možné ako alternatívu pre presné vedenie rezu použiť zárez (vrúbkovanie) (19).

### Rady na optimálne použitie prístroja

#### Rezanie vrstvených materiálov

Pretože píla prevádza rezanie pri pohybe pilového listu smerom nahor, môže pri pätke píly dochádzať k štiepeniu povrchu materiálu.

- Používajte pilové listy s jemnými zubami.
- Prevádzajte rezanie zo zadnej strany obrobku.
- Ak chcete obmedziť štiepenie materiálu, zovrite obrobok z oboch strán pomocou kúska dreva alebo sololitu a reže cez celú túto zostavu.

#### Vyrezávanie

- Používajte pilový list vhodný pre vyrezávanie dreva.
- Náradie držte jednou rukou, pomaly ťahajte pílu po vyznačenom reze, zatiaľ čo druhou rukou obsluhujete gombík na otáčanie pilového listu.

#### Rezanie kovu

- Pamätajte si, že rezanie kovu trvá omnoho dlhšie než rezanie dreva.
- Používajte pilový list vhodný na rezanie kovu.
- Pri rezaní tenkých plechov pripevnite k spodnej strane obrobku kúsok dreva a reže cez celú túto zostavu.
- Naneste na predpokladanú čiaru rezu olejový film.

### Príslušenstvo

Výkon Vášho náradia závisí od použitého príslušenstva. Príslušenstvo Black & Decker a Piranha dosahuje vysokú kvalitu a zvyšuje výkon Vášho náradia. Ak budete používať toto príslušenstvo, dosiahnete s Vaším náradím najlepšie pracovné výsledky.

V tomto náradí je možné rovnako používať pilové listy s násadou U i T.

### Údržba

Vaše náradie bolo navrhnuté tak, aby malo dlhú životnosť a zároveň minimálne nároky na údržbu. Predpokladom jeho dlhodobej bezproblémovej funkcie je jeho pravidelné čistenie a starostlivosť.

- Pomocou suchého a čistého maliarskeho štetca pravidelne čistíte vetracie drážky na náradí.
- Pri čistení náradia používajte mydlový roztok a mäkkú vlhkú handričku. Dbajte na to, aby sa do náradia nikdy nedostala žiadna kvapalina a nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.
- Občas kvapnite kvapku oleja na os vodiaceho valca pilového listu.

### Ochrana životného prostredia



Triedenie odpadu. Tento výrobok nesmie byť likvidovaný spolu s bežným komunálnym odpadom.

Ak nebudete náradie Black & Decker ďalej používať alebo ak chcete náradie nahradiť novým, nelikvidujte toto náradie v bežnom komunálnom odpadu. Odovzdajte výrobok do miestnej zberne triedeného odpadu.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Miestne predpisy môžu upravovať spôsob likvidácie domácich elektrických spotrebičov v miestnych zberniach alebo v mieste nákupu výrobku.

Po ukončení životnosti výrobkov Black & Decker poskytuje spoločnosť Black & Decker možnosť recyklácie týchto výrobkov. Ak chcete využiť túto službu, dopravte prosím Vaše nepotrebné výrobky do značkového servisu, kde na vlastné náklady zaistia ich recykláciu a ekologické spracovanie.

Adresu najbližšieho značkového servisu nájdete u svojho značkového predajcu Black & Decker na adrese, ktorá je uvedená v tomto návode. Prehľad autorizovaných servisov Black & Decker a rovnako ďalšie informácie týkajúce sa nášho popredajného servisu môžete nájsť tiež na internetovej adrese: **www.2helpU.com**

## Technické údaje

		<b>KS2005E</b>	
Príkon	W	600	
Počet zdvihov (bez záťaže)	min <sup>-1</sup>	800 - 3,200	
Max. hĺbka rezu			
	Drevo mm	65	
	Oceľ mm	4	
	Hliník mm	10	
Hmotnosť	kg	2.8	

## Vyhlásenie o zhode



**KS2005E**

Spoločnosť Black & Decker prehlasuje, že tieto výrobky zodpovedajú nasledujúcim normám: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN 60745, EN 55014, EN 61000

$L_{pA}$ (akustický tlak)	90 dB(A),
$L_{WA}$ (akustický výkon)	101 dB(A),
Vibrácie prenášané na obsluhu	9.8 m/s <sup>2</sup>
$K_{pA}$ (nepresnosť akustického tlaku)	3 dB(A)
$K_{WA}$ (nepresnosť akustického výkonu)	3 dB(A)

Kevin Hewitt  
Riaditeľ oddelenia  
spotrebiteľskej techniky  
Spennymoor, County Durham  
DL16 6JG, United Kingdom

## Politika služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ.

Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis Black & Decker, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

## Záruka Black & Decker 2 roky

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto kvalitného výrobku Black&Decker.

Náš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom.

Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám **2 ročnú záruku istoty**. Ak sa objavia akékoľvek materiálové, alebo výrobné chyby v priebehu 24 mesiacov od zakúpenia prístroja, ručíme za ich bezplatné odstránenie, prípadne, podľa nášho uváženia, bezplatnú výmenu prístroja za nasledujúcich podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom Black & Decker a s dokladom o nákupe), do jedného z poverených servisných stredísk Black & Decker, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný iba s originálnym príslušenstvom alebo prídavnými zariadeniami a príslušenstvom BBW či Piranha, ktoré je vyslovene odporúčané ako vhodné na použitie spolu s prístrojom Black & Decker.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Prístroj nevykazuje žiadne príčiny poškodenia spôsobené opotrebovaním.

Naviac servis Black & Decker poskytuje na všetky vykonávané prevedené opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebné príslušenstvo (vrtáky, skrutkovacie nástavce, pílové kotúče, hobľovacie nože, brúsne kotúče, pílové listy, brúsny papier a pod.) ani na príslušenstvo prístroja poškodené opotrebovaním.

Toto náradie nie je vhodné pre profesionálne použitie.

## Black & Decker

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava 3

Slovenská republika

Tel.: +421 2 446 38 121, 3

Fax: +421 2 446 38 122

[www.blackanddecker.sk](http://www.blackanddecker.sk)

[www.dewalt.sk](http://www.dewalt.sk)

[informacie@blackanddecker.sk](mailto:informacie@blackanddecker.sk)

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

**02/2007**



**BLACK & DECKER**

Stará Vajnorská cesta 8  
831 04 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: 00421 2 446 38 121,3  
www.blackanddecker.sk  
www.dewalt.sk  
informacie@blackanddecker.sk

Fax: 00421 2 446 38 122

**BAND SERVIS**

Paulínska 22  
917 01 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
www.bandservis.sk  
p.talajka@bandservis.sk

Fax: 00421 33 551 26 24

**BAND SERVIS**

Garbiarska 5  
040 01 Košice  
Tel.: 00421 55 623 31 55  
bandserviske@zoznam.sk

**BLACK & DECKER**

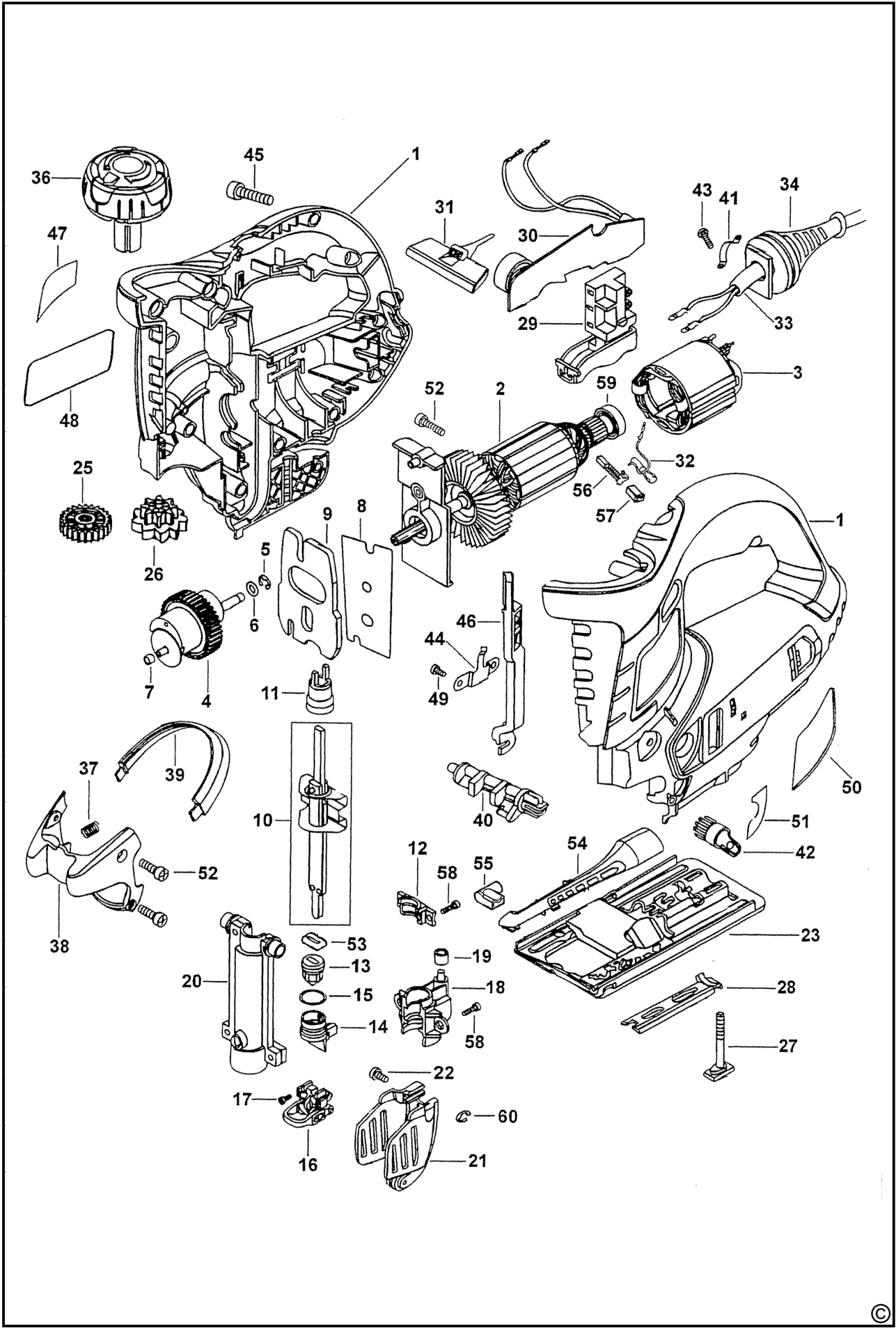
Kláštorského 2  
143 00 Praha 412 – Modřany  
Česká Republika  
Tel.: 00420 2 444 02 450  
00420 2 417 76 655,6  
Servis: 00420 2 444 03 247  
www.blackanddecker.cz  
www.dewalt.cz  
recepce@blackanddecker.cz

Fax: 00420 2 417 70 204

**BAND SERVIS**

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
www.bandservis.cz  
bandservis@bandservis.cz

Fax: 00420 577 008 559



**CZ** ZÁRUČNÍ LIST

**PL** KARTA GWARANCYJNA

**H** JÓTÁLLÁSI JEGY

**SK** ZÁRUČNÝ LIST



**BLACK &  
DECKER**<sup>®</sup>

**CZ** měsíců  
**H** hónap

**24**

**PL** miesiące  
**SK** mesiacov

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>H</b>	Gyári szám	A vásárlás napja	Pecsét helye Aláírás
<b>PL</b>	Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
<b>SK</b>	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresy servisu  
Band Servis  
Klásterského 2  
CZ-14300 Praha 4  
Tel.: 00420 2 444 03 247  
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis  
K Pasekám 4440  
CZ-76001 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

(H)

Black & Decker Központi  
Garanciális-és Márkaszerviz  
1163 Budapest  
(Sashalom) Thököly út 17.  
Tel.: 403-2260  
Fax: 404-0014

(PL)

Adres serwisu centralnego  
ERPATECH  
ul. Obozowa 61  
01-418 Warszawa  
Tel.: 022-8620808  
Fax: 022-8620809

(SK)

Adresa servisu  
Band Servis  
Paulínska ul. 22  
SK-91701 Trnava  
Tel.: 00421 33 551 10 63  
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(PL) Przebieg napraw gwarancyjnych

(H) A garanciális javítás dokumentálása

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecset Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis